

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S5
Phone: (604) 685-8575
本報創刊於一九〇七年
天氣
雨驟有晴天今
度三十度溫最高
度八度溫最低

後期假節活復渡歡 會復昨會國加 重繁作工員議

【渥太華訊】加拿大國會議員，於週一(十五日)下午，在渥太華國會山莊，舉行了一天的復活節假期後，首先討論了為期一小時的議程。議員們將討論一項法案，該法案旨在保護消費者，使其免受肉類包裝廠的欺騙。該法案將要求肉類包裝廠在包裝上標明肉類的實際重量，而不是淨重。這項法案是由自由黨議員提出的。議員們還將討論一項關於修改海關法的法案，以及一項關於修改移民法的法案。此外，議員們還將討論一項關於修改刑法的法案，以及一項關於修改憲法的法案。會議將在下午三時結束。

警員被裁一成 治安恐成問題

【多倫多訊】多倫多警務局人員，因預算削減，將被裁減一成。這將對多倫多市的治安產生重大影響。據悉，被裁減的警員將包括巡邏警員、社區警員以及行政人員。多倫多警務局局長表示，裁減警員將導致警務局的反應時間變長，並可能導致犯罪率上升。他呼籲市民在裁減期間保持警惕，並加強社區的聯繫。多倫多市議會表示，裁減警員是必要的，以節省開支。然而，一些社區團體表示，裁減警員將對社區的安全產生威脅。他們呼籲市議會重新考慮裁減計劃。

女經紀舉行房屋開放 現多帶「保鏢」陪同

【卑詩阿省訊】一名女經紀在舉行房屋開放活動時，被一名男子持槍搶劫。女經紀在現場受傷，並被搶走現金。警方目前正在尋找兇手。據悉，這名女經紀是在卑詩省的一個住宅區舉行房屋開放活動時，被一名男子持槍搶劫。女經紀在現場受傷，並被搶走現金。警方目前正在尋找兇手。據悉，這名女經紀是在卑詩省的一個住宅區舉行房屋開放活動時，被一名男子持槍搶劫。女經紀在現場受傷，並被搶走現金。警方目前正在尋找兇手。

阿爾巴尼亞 選出新領袖

【維也納訊】阿爾巴尼亞總統選舉，將於週一(十五日)舉行。據悉，這次選舉將選出阿爾巴尼亞的新領袖。阿爾巴尼亞的總統是國家的最高領導人，負責簽署法律，並任命和罷免政府成員。這次選舉將是阿爾巴尼亞歷史上的一次重要事件。據悉，這次選舉將選出阿爾巴尼亞的新領袖。阿爾巴尼亞的總統是國家的最高領導人，負責簽署法律，並任命和罷免政府成員。這次選舉將是阿爾巴尼亞歷史上的一次重要事件。

黎巴嫩游擊隊驅逐少年人 充任炸彈汽車殺手

【耶路撒冷訊】一名十六歲的黎巴嫩少年，在黎巴嫩南部，充任炸彈汽車殺手。據悉，這名少年是在黎巴嫩南部的一個村莊，被游擊隊驅逐後，充任炸彈汽車殺手。這名少年在黎巴嫩南部的一個村莊，被游擊隊驅逐後，充任炸彈汽車殺手。這名少年在黎巴嫩南部的一個村莊，被游擊隊驅逐後，充任炸彈汽車殺手。

墮胎醫生在域多利演講 擁護與反對者旗鼓相當

【多倫多訊】一名墮胎醫生在域多利市舉行演講，討論墮胎問題。據悉，這場演講吸引了大量的聽眾，其中既有支持墮胎的人，也有反對墮胎的人。演講者在演講中，討論了墮胎的醫學、倫理和法律問題。他還討論了墮胎對女性的影響，以及墮胎對社會的影響。演講者在演講中，討論了墮胎的醫學、倫理和法律問題。他還討論了墮胎對女性的影響，以及墮胎對社會的影響。

女經紀舉行房屋開放 現多帶「保鏢」陪同

【卑詩阿省訊】一名女經紀在舉行房屋開放活動時，被一名男子持槍搶劫。女經紀在現場受傷，並被搶走現金。警方目前正在尋找兇手。據悉，這名女經紀是在卑詩省的一個住宅區舉行房屋開放活動時，被一名男子持槍搶劫。女經紀在現場受傷，並被搶走現金。警方目前正在尋找兇手。

女經紀舉行房屋開放 現多帶「保鏢」陪同

【卑詩阿省訊】一名女經紀在舉行房屋開放活動時，被一名男子持槍搶劫。女經紀在現場受傷，並被搶走現金。警方目前正在尋找兇手。據悉，這名女經紀是在卑詩省的一個住宅區舉行房屋開放活動時，被一名男子持槍搶劫。女經紀在現場受傷，並被搶走現金。警方目前正在尋找兇手。



黎巴嫩十六歲少年



女經紀舉行房屋開放

廣東省僑務辦 聯合主辦 恩平縣僑聯會

加拿大華裔學生中國夏令營

行程：全行程九天包括香港、廣州、恩平縣、夏令營十八天。經桂林、杭州、南京、北京、廣州、香港散隊。(詳情參閱簡章)

日期：一九八五年六月廿九日至八月六日

資格：凡中國血統年齡由十四歲至三十歲學生均歡迎參加。

報名日期：一九八五年四月三十日前報名，由於名額有限及方便詳盡安排，請從速報名。

費用：全行程九天，收費加幣\$2300

費用包括：
* 溫哥華—香港—廣州—恩平縣—香港—溫哥華往返機票。
* 每人可攜帶行李二件。
* 精通中英文之華人領隊。
* 香港部份：包五一流酒店住宿，每天二餐，遊覽九龍及新界名勝及機場稅。
* 中國部份：由中旅社安排之甲級酒店，每天三餐豐富膳食，各地遊覽觀光，每人攜帶行李一件，每人一次之出入境簽證。
* 費用不包括：超額行李，海關課稅，烟酒，飲料，電話，電報，洗滌及一切私人性質之費用。

參加辦法：報名時先交訂金\$300 (如有退出不作發還)，五月二十日前交清餘款。

報名地址：
(一) 津華貿易公司 (1) Chanoix Trading Ltd.
美景旅行社 and/or My-King Travel Ltd.
片打東街十號中華文化中心商業大樓204室
Suite 204, 10 East Pender St., Vancouver, B.C. V6A 1T1
Tel. Nos. 684-7620 / 681-0611
(二) 恩平總會館 (2) Yin Ping Benevolent Asso.
414 Columbia Street Vancouver, B.C. V6A 2R8
Tel. 685-7987

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204

★慶祝哥街分店開幕酬賓大減價★

新到SUN LONG牌及加州絲苗米 一律八折

DELI KING

2919 Main (在IGA內) 13th & Main
新鮮B.B.Q. 燒雞 59¢
新張營業

請留意每週特價品
...SPECIAL...
Black Forest Ham 99¢/100g
Corn Beef (Montreal Style) \$ 1.39/100g
Summer Sausage 67¢/100g
Beer Nature with Garlic 78¢/100g
German Butter Cheese 88¢/100g
New Zealand Edam Cheese 67¢/100g
and Many More Specials
上等肉類及芝士
平通全市

常備咖啡午餐，歡迎外賣，敬請光臨
Phone 873-0816

世界米行

RICE WORLD
哥街一百號

皇冠牌 金 牌 達來米 各款靚米
第一牌 大利牌 真珠米 一律平賣
寶馬牌 日本米 標準牌

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

RESTRICTED
limited admittance under 18

皇冠畫廊

春季大減價
配鏡架50% OFF
* 補畫 * 鏡架 * 招牌
4534 禧街 (近29街)
874-0032

PATRICK WONG

CHARTERED ACCOUNTANT

黃耀華會計師行
稅務 移民 生意 銀行 填報
策劃 投資 年結 轉帳 入息
核數 報稅 諮詢 申請 稅表

溫哥華百老匯東街17號二樓
電話：(604) 874-0010

嘉華冷暖氣工程

煤氣暖氣冷氣凍房
2044 TURNER ST. TEL: 251-1616

請▲▲▲氣冷食牛大專車
電日快收改機凍櫃奶小商科
黃夜提費房熱房屋屋裝
耀服安從牌水冷氣家貨家修
堂務當廉照爐暖貨肉店庭修

榮氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
1801 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
◎免費估價 電話：253-4706
◎取價從廉 24小時服務

修理：乾洗衣機、爐頭雪櫃、
裝置設計：大小凍房、冰櫃、制雪機、
空氣調節、家庭電器。

廣興肉食公司

KWONG HING COMPANY
228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
TEL: 681-1939

由四月一日星期一起
為推銷本農場生產率之成長起見
故特舉辦春季酬賓節

鮮肉 八五折 燒烤

請移玉步 駕臨指示

Max King

BAKERY & RESTAURANT LTD.
277 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA

美景食屋

地址：溫哥華片打東街277號
電話：684-2178

業務範圍：
提供中西式飲食服務
經營項目：
* 早餐午餐
* 中西餅食
* 生日蛋糕
* 粥粉麵飯
* 明火燒烤
* 壽宴喜筵
* 冷熱飲品
* 蛋撻麵包
* 結婚禮餅
* 晚飯小菜
* 油雞滷味
* 聯歡小聚

門市部
中西餅食
麵飽、蛋撻
一律八折

營業時間：
上午七時至下午九時

區林雨帶熱大最界世

態生響影發開遜馬亞

【本報多倫多訊】亞馬遜河流域的熱帶森林，正以驚人的速度消失。據估計，每年有八萬公頃的森林被砍伐，這相當於每小時消失一個足球場面積的森林。這種大規模的森林砍伐，不僅威脅到當地的生態平衡，也對全球氣候產生了深遠的影響。

科學家指出，亞馬遜森林是地球的「肺」，它吸收了大量的二氧化碳，並釋放出氧氣。如果森林被大規模砍伐，將會導致全球氣候變暖，並引發一系列生態災難。

在巴西，亞馬遜森林的砍伐速度正在加劇。由於當地政府和私人公司的開發，大量的森林被轉化為農牧場和工業區。這種開發行為，不僅破壞了森林的生態系統，也威脅到當地的土著民族。

為了保護亞馬遜森林，國際社會已經採取了一系列措施。包括加強對森林資源的監管，以及推廣可持續的森林管理方法。然而，要真正保護好這片「地球之肺」，還需要各國政府和人民的共同努力。

亞馬遜河流域的熱帶森林，正以驚人的速度消失。



非洲旱情擴大

尼日爾河乾涸

【本報多倫多訊】非洲西部的旱情正在擴大，尼日爾河的水位已降至歷史最低點。由於連日來的乾旱，河床裸露，周邊地區的農業和牧業都受到了嚴重的影響。

在尼日爾，由於乾旱，大量的牲畜死亡，農民也失去了收成的希望。在塞內加爾，由於乾旱，許多地區已經被荒廢。在毛里塔尼亞，由於乾旱，許多地區已經被荒廢。

為了應對旱情，國際社會已經採取了一系列措施。包括向非洲提供緊急援助，以及推廣抗旱作物。然而，要真正解決旱情，還需要各國政府和人民的共同努力。

高等學府招新生

華學子趕科場

【本報多倫多訊】每年一度的留學考試，吸引了大量的華裔學生參加。這些學生為了進入世界知名的高等學府，紛紛趕赴考場。在考場上，他們面臨著巨大的競爭壓力，但也展現出了堅韌不拔的精神。

在這次考試中，來自多倫多、溫哥華和滿地可等地的華裔學生都參加了考試。他們在考試中表現出色，獲得了進入世界知名高等學府的機會。

為了幫助華裔學生更好地適應留學生活，一些留學機構已經採取了一系列措施。包括提供語言培訓，以及提供生活指導。這些措施，將有助於華裔學生更好地適應留學生活。

威尼期有島嶼出租

【本報多倫多訊】在威尼期湖的湖面上，有一片美麗的小島，現在已經出租。這片小島面積不大，但風景優美，空氣清新，是度假和休閒的好去處。

這片小島位於威尼期湖的湖面上，面積約為十公頃。島上有一棟小房子，環境優美，空氣清新。島上還有一片草地，適合野餐和散步。

這片小島的租金為每月一千五百元。租金包括水電費和清潔費。租戶需要自己負責島上的日常維護工作。

如果你對這片小島感興趣，請聯繫出租人。電話：(416) 291-1234。



超記裝修
裝修房屋 大小工程
油漆開格 土庫翻地
改裝加建 車房修路
快捷妥當 保證滿意
電話：274-8249

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢俱等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五九一七五〇三
六八七四四〇九四

宏海裝修
承接泥水木工傢俱等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五九一七五〇三
六八七四四〇九四

達明電器工程
承接泥水木工傢俱等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五九一七五〇三
六八七四四〇九四

永興裝修公司
承接泥水木工傢俱等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五九一七五〇三
六八七四四〇九四

捷美設計室
承接泥水木工傢俱等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五九一七五〇三
六八七四四〇九四

中明
承接泥水木工傢俱等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五九一七五〇三
六八七四四〇九四

朱氏裝修
承接泥水木工傢俱等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五九一七五〇三
六八七四四〇九四

嘉倫裝修
承接泥水木工傢俱等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五九一七五〇三
六八七四四〇九四

強華公司
承接泥水木工傢俱等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五九一七五〇三
六八七四四〇九四

JOHNNY CHOW PLUMBING
承接泥水木工傢俱等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五九一七五〇三
六八七四四〇九四

張記裝修
承接泥水木工傢俱等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五九一七五〇三
六八七四四〇九四

修理水喉
承接泥水木工傢俱等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五九一七五〇三
六八七四四〇九四

ALMETCO Home Improvements
DIVISION OF ALCAN CANADA PRODUCTS LIMITED
5485 LAME ST. BURNABY, B.C. V5H 2H4
OFF ROYAL OAK BETWEEN EMERALD & KINGSWAY
請選用以下各種優質產品，改良你的房屋
既舒適又可節省能源。既有價值又會使你
感到驕傲。
■ 保用五十年 FLEX-LOX
■ 鋁質外牆
■ 鋁質窗框
■ 防風玻璃窗
■ 保溫玻璃窗
■ 重裝玻璃窗
■ 天窗上蓋
■ 窗外兩旁玻璃
■ 滑動天窗門
■ 入口大門
■ 防風門
■ 柏文或公寓樓梯圍欄
■ 天窗及走道圍欄
■ 日光室
■ 四吋及五吋沿牆水漏
及下水渠
CALL 526-0828
ASK FOR GARY WONG

各種地毯地氈
平賣
CARPETS & LINOS
At Very Low Price
適合住家，寫字樓，餐館及團體用，大宗選擇，包
按裝
我們備有各色地毯適合你的需求，請來參觀，另
有特價地毯出售，我們有許多滿意的華人顧客（這
是我們的商店）。
地毯城公司
CARPET TOWN Ltd.
116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2251

建安建築公司
KENON CONSTRUCTION LTD. 電話 255-6962
3436 E. 3rd AVE. VAN. B.C. V5M 1J8
專：ROOFING 屋頂瓦片 15 YEAR WARRANTY
門：ESCLAD VINYL SIDING 外牆板
5" ALUMINUM GUTTER 5 吋鋁質水瀝
雙層玻璃窗 鋁質陽台上蓋
40 YEARS WARRANTY
房屋改建 土庫開格 免費估價

DONG PHUONG 冷暖水電工程
CONTRACTORS LTD.
2165 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.
安裝、修理、保養 專科冷氣、雪櫃、水喉、
不銹鋼爐頭安裝燒烤
特設 24 小時 緊急修理服務
快捷妥當、收費特廉
TEL 253-3913 667-0005

余正木工泥水
電話：251-6248
各改油屋水磚水廚牆
項建漆頂喉石泥廁批
裝加粉瓦修砌路磁
修建刷仔理結面磚
政府牌
照

中俄密約春雲初展

【本報記者張曉明北京專電】中俄密約，是中國近代外交史上的一件大事。它不僅是中國與外國簽訂的第一個不平等條約，也是中國歷史上第一個由外國人起草的條約。這份條約，是中國在甲午戰爭失敗後，在極大的壓力下，與沙俄簽訂的。它不僅損害了中國的主權，也為沙俄在中國東北建立獨霸地位，奠定了基礎。這份條約，是中國近代外交史上的一個恥辱。但是，在當前國際形勢下，中俄兩國關係正在不斷發展，這份條約的歷史意義，也將在新的時代裡得到新的詮釋。

非真不語

【本報記者張曉明北京專電】非真不語，是中國傳統文化中的一個重要概念。它強調的是真實性，是誠實。在中國傳統文化中，誠實被視為一種美德，是一種高尚的品質。只有真實，才能贏得他人的信任和尊重。只有真實，才能建立穩固的社會關係。只有真實，才能實現個人的價值和理想。因此，非真不語，不僅是一種道德要求，也是一種生活態度。在當今社會，我們需要重新認識和弘揚這種傳統美德，讓非真不語成為我們行為的準則。

張九齡與情人

【本報記者張曉明北京專電】張九齡，是唐代著名的政治家、文學家。他一生經歷了許多坎坷，但他始終堅持自己的原則，不隨波逐流。他的詩歌，情感真摯，意境深遠。他的為人，正直剛毅，不阿諛奉迎。他的情人，是當時的一位名媛，她與張九齡相知相愛，共同經歷了許多風雨。他們的愛情，是當時社會的一股清流。張九齡與情人的故事，被後人傳頌，成為了一段佳話。他們的愛情，不僅是個人情感的體現，也是當時社會風貌的反映。

物過天

【本報記者張曉明北京專電】物過天，是中國傳統文化中的一個重要概念。它強調的是自然規律，是事物發展的必然性。在中國傳統文化中，自然被視為一種偉大的力量，是一種不可戰勝的力量。只有順應自然規律，才能達到和諧與平衡。只有順應自然規律，才能實現個人的幸福和社會的繁榮。因此，物過天，不僅是一種自然觀，也是一種人生觀。在當今社會，我們需要重新認識和弘揚這種傳統智慧，讓物過天成為我們行為的準則。

異大今古俗風年曆農

【本報記者張曉明北京專電】農曆，是中國傳統文化中的一個重要概念。它不僅是中國人用來計時的工具，也是中國人用來指導生產活動的依據。農曆的制定，是根據太陽和月亮的運行規律，結合中國人的生產生活習慣而來的。農曆的節氣，是中國人用來指導農事的關鍵。農曆的節日，是中國人用來慶祝和紀念的重要時刻。農曆的俗風，是中國人用來傳承和弘揚傳統文化的載體。農曆的異大今古，反映了中國文化的博大精深和歷史的悠久。

暴寒暴暑

【本報記者張曉明北京專電】暴寒暴暑，是中國傳統文化中的一個重要概念。它強調的是氣候的變化，是自然規律的體現。在中國傳統文化中，氣候被視為一種重要的因素，是一種不可忽視的力量。只有了解氣候的變化，才能做好農事的安排。只有了解氣候的變化，才能做好生活的準備。只有了解氣候的變化，才能實現個人的健康和社會的繁榮。因此，暴寒暴暑，不僅是一種自然現象，也是一種生活智慧。在當今社會，我們需要重新認識和弘揚這種傳統智慧，讓暴寒暴暑成為我們行為的準則。

名老中醫要培養高徒

【本報記者張曉明北京專電】中醫，是中國傳統文化中的一個重要組成部分。它不僅是中國人用來治病救人的工具，也是中國人用來維護健康的依據。中醫的傳承，是中國文化傳承的重要內容。名老中醫，是中醫領域的權威和領軍人物。他們的經驗和知識，是中醫寶貴的財富。但是，名老中醫的數量正在不斷減少，中醫的傳承面臨著巨大的挑戰。因此，名老中醫要培養高徒，是中醫傳承的當務之急。只有培養高徒，才能傳承中醫的精華。只有培養高徒，才能弘揚中醫的文化。只有培養高徒，才能實現中醫的繁榮和發展。

年畫

【本報記者張曉明北京專電】年畫，是中國傳統文化中的一個重要組成部分。它不僅是中國人用來裝飾家居的工具，也是中國人用來慶祝新年的載體。年畫的內容，是中國人對新年的美好願望和祝福。年畫的風格，是中國人對美的追求和體現。年畫的製作，是中國人智慧和創造力的結晶。年畫的傳承，是中國文化傳承的重要內容。但是，年畫的數量正在不斷減少，年畫的傳承面臨著巨大的挑戰。因此，年畫的傳承和弘揚，是中國文化傳承的重要任務。

減字木蘭花

【本報記者張曉明北京專電】減字木蘭花，是中國傳統文化中的一個重要概念。它強調的是簡潔，是藝術的精髓。在中國傳統文化中，簡潔被視為一種美德，是一種高尚的品質。只有簡潔，才能達到藝術的極致。只有簡潔，才能實現個人的價值和理想。只有簡潔，才能建立穩固的社會關係。因此，減字木蘭花，不僅是一種藝術追求，也是一種生活態度。在當今社會，我們需要重新認識和弘揚這種傳統美德，讓減字木蘭花成為我們行為的準則。

集成電路與麵包

【本報記者張曉明北京專電】集成電路，是現代電子技術的重要組成部分。它不僅是電子設備的核心，也是現代社會的基礎。集成電路的發展，是電子技術進步的體現。集成電路的應用，是現代社會繁榮的基礎。但是，集成電路的生產和研發，需要大量的資金和人才。集成電路的生產和研發，是一個艱巨的任務。因此，集成電路的生產和研發，需要社會的廣泛支持和參與。只有社會的廣泛支持和參與，才能實現集成電路的繁榮和發展。

酒醉三分醒

【本報記者張曉明北京專電】酒醉三分醒，是中國傳統文化中的一個重要概念。它強調的是清醒，是理智的體現。在中國傳統文化中，清醒被視為一種美德，是一種高尚的品質。只有清醒，才能做出正確的決策。只有清醒，才能實現個人的價值和理想。只有清醒，才能建立穩固的社會關係。因此，酒醉三分醒，不僅是一種生活智慧，也是一種人生觀。在當今社會，我們需要重新認識和弘揚這種傳統智慧，讓酒醉三分醒成為我們行為的準則。

紫水晶

【本報記者張曉明北京專電】紫水晶，是寶石中的一種。它不僅具有美麗的外觀，還具有多種功效。紫水晶可以增強人的記憶力，提高人的免疫力。紫水晶可以緩解人的壓力，改善人的睡眠。紫水晶可以增強人的自信心，提高人的社交能力。因此，紫水晶被視為一種寶貴的寶石。紫水晶的生產和研發，需要大量的資金和人才。紫水晶的生產和研發，是一個艱巨的任務。因此，紫水晶的生產和研發，需要社會的廣泛支持和參與。

文華詩苑之鄉

【本報記者張曉明北京專電】文華詩苑，是中國傳統文化中的一個重要組成部分。它不僅是中國人用來創作詩歌的工具，也是中國人用來傳承和弘揚傳統文化的載體。文華詩苑的內容，是中國人對生活的感悟和追求。文華詩苑的風格，是中國人對美的追求和體現。文華詩苑的製作，是中國人智慧和創造力的結晶。文華詩苑的傳承，是中國文化傳承的重要內容。但是，文華詩苑的數量正在不斷減少，文華詩苑的傳承面臨著巨大的挑戰。因此，文華詩苑的傳承和弘揚，是中國文化傳承的重要任務。

普羅美修士

【本報記者張曉明北京專電】普羅美修士，是中國傳統文化中的一個重要概念。它強調的是勤勞，是奮鬥的體現。在中國傳統文化中，勤勞被視為一種美德，是一種高尚的品質。只有勤勞，才能創造財富。只有勤勞，才能實現個人的價值和理想。只有勤勞，才能建立穩固的社會關係。因此，普羅美修士，不僅是一種生活態度，也是一種人生觀。在當今社會，我們需要重新認識和弘揚這種傳統美德，讓普羅美修士成為我們行為的準則。

情詩一束

【本報記者張曉明北京專電】情詩，是中國傳統文化中的一個重要組成部分。它不僅是中國人用來表達愛情的工具，也是中國人用來傳承和弘揚傳統文化的載體。情詩的內容，是中國人對愛情的感悟和追求。情詩的風格，是中國人對美的追求和體現。情詩的製作，是中國人智慧和創造力的結晶。情詩的傳承，是中國文化傳承的重要內容。但是，情詩的數量正在不斷減少，情詩的傳承面臨著巨大的挑戰。因此，情詩的傳承和弘揚，是中國文化傳承的重要任務。

搭橋座一起

【本報記者張曉明北京專電】搭橋座一起，是中國傳統文化中的一個重要概念。它強調的是團結，是合作的體現。在中國傳統文化中，團結被視為一種美德，是一種高尚的品質。只有團結，才能戰勝困難。只有團結，才能實現個人的價值和理想。只有團結，才能建立穩固的社會關係。因此，搭橋座一起，不僅是一種生活智慧，也是一種人生觀。在當今社會，我們需要重新認識和弘揚這種傳統智慧，讓搭橋座一起成為我們行為的準則。

十四：曉從指揮

【本報記者張曉明北京專電】十四：曉從指揮，是中國傳統文化中的一個重要概念。它強調的是領導，是責任的體現。在中國傳統文化中，領導被視為一種美德，是一種高尚的品質。只有領導，才能帶領他人。只有領導，才能實現個人的價值和理想。只有領導，才能建立穩固的社會關係。因此，十四：曉從指揮，不僅是一種生活智慧，也是一種人生觀。在當今社會，我們需要重新認識和弘揚這種傳統智慧，讓十四：曉從指揮成為我們行為的準則。

觀衆料達二千萬人

【本報記者張曉明北京專電】觀衆料達二千萬人，是中國傳統文化中的一個重要概念。它強調的是觀眾，是欣賞的體現。在中國傳統文化中，觀眾被視為一種美德，是一種高尚的品質。只有觀眾，才能欣賞藝術。只有觀眾，才能實現個人的價值和理想。只有觀眾，才能建立穩固的社會關係。因此，觀衆料達二千萬人，不僅是一種生活智慧，也是一種人生觀。在當今社會，我們需要重新認識和弘揚這種傳統智慧，讓觀衆料達二千萬人成為我們行為的準則。

黃鼠狼非偷雞賊

【本報記者張曉明北京專電】黃鼠狼非偷雞賊，是中國傳統文化中的一個重要概念。它強調的是真相，是實事求是的體現。在中國傳統文化中，真相被視為一種美德，是一種高尚的品質。只有真相，才能揭示事實。只有真相，才能實現個人的價值和理想。只有真相，才能建立穩固的社會關係。因此，黃鼠狼非偷雞賊，不僅是一種生活智慧，也是一種人生觀。在當今社會，我們需要重新認識和弘揚這種傳統智慧，讓黃鼠狼非偷雞賊成為我們行為的準則。

機械人能繪人像

【本報記者張曉明北京專電】機械人能繪人像，是中國傳統文化中的一個重要概念。它強調的是技術，是創新的體現。在中國傳統文化中，技術被視為一種美德，是一種高尚的品質。只有技術，才能創造財富。只有技術，才能實現個人的價值和理想。只有技術，才能建立穩固的社會關係。因此，機械人能繪人像，不僅是一種生活智慧，也是一種人生觀。在當今社會，我們需要重新認識和弘揚這種傳統智慧，讓機械人能繪人像成為我們行為的準則。

趣味地園

【本報記者張曉明北京專電】趣味地園，是中國傳統文化中的一個重要組成部分。它不僅是中國人用來娛樂的工具，也是中國人用來傳承和弘揚傳統文化的載體。趣味地園的內容，是中國人對生活的感悟和追求。趣味地園的風格，是中國人對美的追求和體現。趣味地園的製作，是中國人智慧和創造力的結晶。趣味地園的傳承，是中國文化傳承的重要內容。但是，趣味地園的數量正在不斷減少，趣味地園的傳承面臨著巨大的挑戰。因此，趣味地園的傳承和弘揚，是中國文化傳承的重要任務。

觀衆料達二千萬人

【本報記者張曉明北京專電】觀衆料達二千萬人，是中國傳統文化中的一個重要概念。它強調的是觀眾，是欣賞的體現。在中國傳統文化中，觀眾被視為一種美德，是一種高尚的品質。只有觀眾，才能欣賞藝術。只有觀眾，才能實現個人的價值和理想。只有觀眾，才能建立穩固的社會關係。因此，觀衆料達二千萬人，不僅是一種生活智慧，也是一種人生觀。在當今社會，我們需要重新認識和弘揚這種傳統智慧，讓觀衆料達二千萬人成為我們行為的準則。

日本成田羽田機場 齊遭不明火箭攻擊

成田馬場上關閉 兩車損毀無人傷

【東京十二日電】日本成田、羽田兩機場，於昨晚同時遭到不明火箭攻擊。成田機場跑道受損，兩輛巡邏車損毀，無人受傷。羽田機場跑道亦受損，無人受傷。兩機場均於昨晚關閉，直至今晨才恢復正常運作。

成田機場跑道受損，兩輛巡邏車損毀，無人受傷。羽田機場跑道亦受損，無人受傷。兩機場均於昨晚關閉，直至今晨才恢復正常運作。



BOSTON POLICE

美國人口已老化 人均年齡超31歲

【華盛頓十日電】美國人口已老化，人均年齡已超過三十一歲。根據美國人口普查局的數據，美國人口的平均年齡在過去十年中增加了兩歲。這主要是由於出生率下降和壽命延長所致。

挖空心思想吸引遊客 星洲舉辦假想婚禮

讓日本夫婦在教堂重溫舊夢

【路透社新加坡十二日電】新加坡旅遊局為吸引日本遊客，特別在星洲舉辦了一場假想婚禮。這場婚禮是在一座教堂內舉行的，新郎和新娘都是日本人。旅遊局表示，希望透過這樣的活動，讓日本遊客對星洲產生興趣，並促進旅遊業的發展。

【路透社新加坡十二日電】新加坡旅遊局為吸引日本遊客，特別在星洲舉辦了一場假想婚禮。這場婚禮是在一座教堂內舉行的，新郎和新娘都是日本人。旅遊局表示，希望透過這樣的活動，讓日本遊客對星洲產生興趣，並促進旅遊業的發展。

案毒下品食鮮朝南 年五十判重匪行獨

【路透社漢城十二日電】一名南韓男子因販賣毒品，被判處五年徒刑。這名男子被控販賣多種毒品，包括海洛英和可卡因。法院在審理後，認為該名男子的行為嚴重威脅到社會治安，因此判處其五年徒刑。

材題作可事龍鳥 着錯有錯機錯搭 片拍選獲斯易劉

【路透社洛杉磯十二日電】劉易斯·布萊克（Lewis Black）最近獲得了一部電影的拍攝權。這部電影將以他的生平事跡為題材，由他本人擔任主角。這部電影將探討布萊克在音樂和文學方面的成就，以及他在生活中的種種經歷。

船毒獲緝下橋門金 元美億三近麻大載

【合衆國際社三藩市十二日電】美國海關人員在金門大橋附近的一艘船上，獲得了價值三億多美元的毒品。這批毒品包括大量的可卡因和海洛英。海關人員在例行檢查時發現了這批毒品，並立即展開了調查。

精工車身修理廠

精工! 精工!
手藝精, 工作靚
精工車身修理廠

加拿大執照, 十七年經驗
精修歐美日本名廠靚車

精工担保, 担保精工
精工車身噴油
精工車身翻新

Johnny Chau
Wayne Yu

CRAFTWORK AUTO BODY SHOP

1703 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
電話: 874-0121

- WE SPECIALIZE IN
- EUROPEAN & IMPORT CARS
- I.C.B.C. CLAIMS
- TOP QUALITY BODY WORK
- FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
- B.C. CERTIFIED WORKSMANSHIP
- ALL WORKS GUARANTEED

TOYOTA

autobahn

AUTOBAHN COLLISION SERVICES LTD.

TOYOTA DATSUN SUBARU MAZDA PONTIAC

ICBC Repairs
Free Estimates
Courtesy Car
Complete Frame Facilities
Unibody Frame Specialists
Guaranteed

汽車修理廠
車身修理 免費估價
車架翻新 有車借用
精工噴油 書面保證
燕梳投訴

873-3016
873-4163

1723 MAIN ST.
(Between 1st & 2nd Ave.)
VANCOUVER

防盜

JIM'S WELDING LTD.
供應家庭及工商
各界下列產品:
(工場) 324-1020
(住宅) 325-8922

防盜花窗, 大小鐵閘
花園欄杆, 貨車鐵架
交貨快捷, 上門燒焊

鐵門防盜窗每日24小時
保護府上家人及財物安全
電焊部份, 保用十年以上

廠麵旗花

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
PHONE: 684-9820

五花雲花燕燕鮮新
旗吞旗氣雲雲春鮮
十乾乾炸炸鮮春
扎麵麵麵麵麵皮麵仔

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St. Vancouver
Phone: 253-4424

正宗香港式高級食品

春雲上海全新
卷吞麵蛋生
皮皮類麵粉

逢星期二休息

雲城汽車修理

VANCITY AUTO REPAIRS LTD.
1344 FRANKLIN ST. 電話: 251-5211

專門修理美國各種汽車
及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW

政府執照, 經驗技師
鄭宗發君主理

各項修理
絕對妥當
價錢公道

營業時間: 週一至週五
上午九時至下午六時 (請電話預約)
週六上午九時至下午四時

一味靠撞

車身撞壞 不必操心
修理完好 更有禮金

二十年經驗噴油技師主理
採用世界著名杜邦漆油
包你快平靚

電話: 251-9119

百達車身修理廠

HAWKS AUTO BODY
794 Powell St. (Hawks St.)
由喜士定街到士街轉入

高雅洋服

羅哥華 KNIGHT ST (乃街) 3917號
電話: 872-4922

承接改衫, 訂做西裝
梁相業

通達

T.T. DRIVING SCHOOL
NO. 6, 246 EAST BROADWAY, 321-7324
(BROADWAY AND KINGSWAY)
VANCOUVER, B.C.

自創新法 傳授快捷
易學速成 合格率高

全八鐘 136元
每時 19元

廖盛昭窗簾公司

雲高華沙街四三一八號
電話: 874-1933

服價花及各專
務錢色百式門
週相新葉布製
到宜顯簾簾造

上海裁縫

承接中國禮服,
新娘旗袍, 唐裝
衫褲, 男女裝棉
衣。

電話: 438-7535

城市駕駛學校

City Driving School
4522 街街近廿九街

電話 874-4544

師資優良 經驗豐富 精通國粵 客英馬語
耐心教授 筆試路試 收費公平 忠誠服務

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

香港駕駛學校

地址: 域多利街 5869 號
電話: 321-3722

考車 免費 收費 經驗 師資優良
考車 指導 接送 收費 豐富

校長: 方勵強夫人 電話: 298-4623

京士威駕駛學校

KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3355 KINGSWAY

歷史悠久, 經驗豐富
434-5982 (廿四小時)

教師黎美英 MAY LAI
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD.

安全駕駛學校

207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C.

收費公道 歡迎補鐘
各級筆試 的士牌等 130

教師日夜電話
周炳麟: 876-8434 黃潤賢: 681-0430 日間
327-6446 晚間

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL (1977)

校址: 823 號喜士定東街 & HAWK (近唐人街)

歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
耐心教授 免費接送 日日考車 筆試路試

八週年紀念 8小時 \$145
酬賓大特價 6小時 \$120

電話: 321-3371 或 253-1333 曹先生

高級駕駛學校

4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試
CLASS 4 5 6

872-8717

王志龍駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL

地址: 7229 街街近 57 街

本校教師, 全線經驗最
豐富, 保證捷法速成,
普通班 \$125 元,
絕不拖鐘。

教師電話:
唐達良 253-3825
王志龍 325-7965

國際駕駛學校

International Driving Academy

地址 386 號喜士定東街 電話 684-3044

師資優良 經驗豐富 精通粵國粵粵英語
專人教授 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢

實習全科課程 139 元八小時
特價速成班 110 元六小時

校長 林伯虎 電話 684-6039
教師 馮尚榮 電話 879-0319

萬國駕駛學校

萬國駕駛學校

地址: 206 東六街及福街 223 室
電話: 254-2805

聘請經驗教車師傅
教學經驗豐富 學技容易快捷
全準收費最平 效果保證最好

宇宙駕駛學校

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.

電話: 874-2524 4379617

經驗豐富 教法詳盡
免費接送 歡迎查詢

全八小時 136 元
速成六小時 102 元

嘉華駕駛學校

ALPHA DRIVING SCHOOL

#1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.

歷史悠久 經驗豐富
全八小時 130 元, 並有筆試班。

馮坤威校長 438-3438

安全駕駛學校

安全實用, 捷法速成
筆試路試, 收費公平

請電: 876-8434

(MIKE)
周炳麟

入稟法院告賭場

技術拙劣歸咎未進訓練班

心臟病通常無痛苦
患者可能更趨普遍

健美女郎

法國首位健美小姐
安泰妮(中)在得獎
後，與第二第三名優
勝者，由一名前健美
先生抬起合照。(路
社傳真圖片)

轉出十一
國人一
家國
骨到廿一個
國家去，其
中一副全副的骨骼及
一百零三塊人骨，輸往香
港。

毀冒牌貨

瑪當娜巡迴演唱

搖滾樂歌星瑪當娜開始她首次美國巡迴演唱，圖為她週三在西雅圖音樂會上施展渾身解數。她售出數百萬張唱碟，最近還發行影片《死而後生》。

工人把五千隻假冒法國卡地亞牌子的腕表，讓一部裝路機把它壓碎。卡地亞廠在遠東東獲這些冒牌貨。(路透社無線電傳真圖片)

各地消息

毀冒牌貨



馬戲團舌戰虐畜會

是獨角獸？抑屬山羊？

【路透社紐約二十日電】紐約正為一隻多毛動物所受到的待遇而爭論：一個著名獨角獸，動物權益組織則認為那是「一隻受虐待的山羊」，而美國政府則表示「牠並沒有受到痛苦」。

實際上，比利時獸園內目前有四隻山羊，或稱獨角獸在表演。牠們最初，農樂部曾進行了一檢驗，並表示牠們健康良好，而且沒有痛楚。

發言人表示，這幾隻動物的角似乎不在牠們很細時便被綁在一起，而不讓兩隻角自由在

馬戲團舌戰虐畜會
當局認受虐待之說查無實據

兩邊生長。他指出，手術將山羊一塊骨抽出，那些動物並沒有顯示出有影響。

這項調查是應美國防止虐待之請而進行，該組織表示，有人將一隻角移殖到羊頭中間，使到那些羊受到極大痛苦。

但馬戲團則表示，這四隻動物實際上只是獨角獸，也可以助人觀察皮膚病，消除百病及恢復性能力。

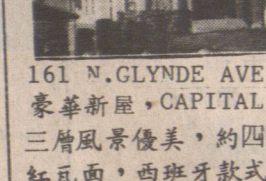
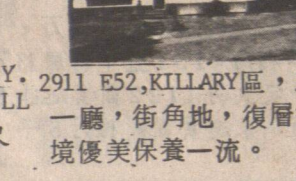
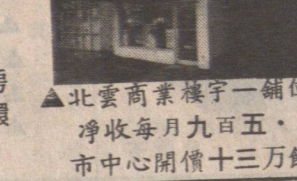
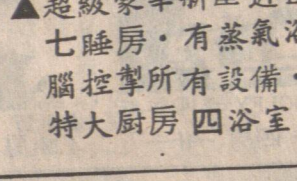
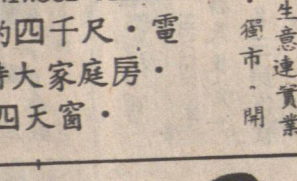
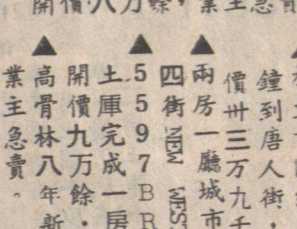
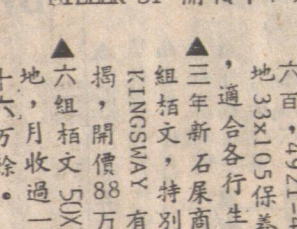
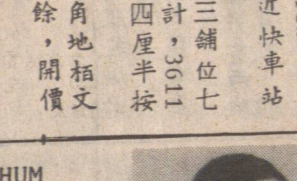
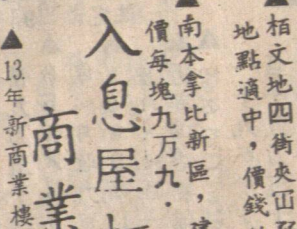
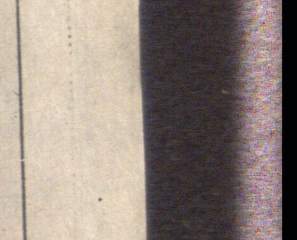
楊氏建築裝修 工砌籬瓦內土 精磚笆仔外庫 價路路仔外庫 廉砌路面油漆 石面潤格 電話：430-1089	專門起屋 ✦ 新昌建築工程公司 ✦ 專門承建新屋，兼開新屋土庫 全部鬼佬技工，保證材料上乘 政府合法牌照，起貨快捷妥當 一參加我們的建屋計劃，可為你節省二萬元 電話：255-9147
渠道 日夜服務 漏水 水管更換 水救急 爐修理 管救急 器安裝 或 253-7363 余先生	B.C. ROYAL CONSTRUCTION CO. 新藝建築裝修公司 承接一切 土木工程 經驗最老 價格相宜 起貨快捷 電話：251-2646 梁先生 PAGER 735-3699 (日夜服務)

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

公司電話: 435-1471

住家電話: 263-4949

CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 70113107 Kingsway
VAN. B.C.1636 6街兩層三房
一廳，業主急售。三房一廳全部翻新
熱水泳池，開價十萬餘。▲豪華三層三年新屋
位於本拿比S.E.
MARINE DR. 業主急售161 N. GLENDE AVE. BEY.
豪華新屋，CAPITAL HILL
三層風景優美，約四千尺
紅瓦面，西班牙款式。▲烈治文山兩層一廳
50x100開價七萬餘
BUNDILL & NO. 3RD RD.三年新石屋，三睡房
七睡房 3611 KINGSWAY北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘▲省區豪華新屋，三房一廳
土庫完成，3266 E. 62ND四房一廳豪華新屋，後層
有天窗，三廁，紅磚，新屋
4872 WOODGLEN, BEY. 流價▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘北本拿比近LOUNGE
三房一廳土庫
一流地大全14年新屋，三睡房，月收
四千，開價三十萬▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘2530-2532 MANITOBA
西區新屋，土庫完成，月收
一千二百七十五，開價十二萬餘▲豪華新屋三房一廳，
2596 E. 41街 50x145
旋轉樓梯，開價十七萬餘▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘▲3417 E. 26 AVE. 雲峰
豪華新屋土庫完成，上
乘材料開價十四萬餘
逢週末下午二至四時開放20年新兩房一廳，土庫
完成 60x159 鐵板地，
開價八萬餘，業主急售。▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘▲三層三睡房，土庫完成
JOYCE 夾烈治文山
十一萬餘▲三層三睡房，土庫完成
JOYCE 夾烈治文山
十一萬餘▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘▲三層三睡房，土庫完成
JOYCE 夾烈治文山
十一萬餘▲三層三睡房，土庫完成
JOYCE 夾烈治文山
十一萬餘▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘▲三層三睡房，土庫完成
JOYCE 夾烈治文山
十一萬餘▲三層三睡房，土庫完成
JOYCE 夾烈治文山
十一萬餘▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘林念強
ALEX LAM黃玉清
HEDDY WONG劉穎茵
AMY LAU鄭揚騰
WINDSOR E. JANG沈慶俊
GRACE & JOHN SHUM

SAM ENG

龍建宗
VINCENT LUNG

SAM ENG



SAM ENG

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

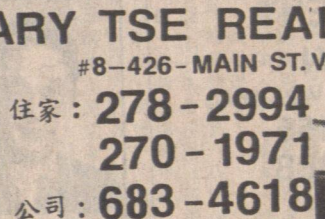
▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

謝大鈞
F.R.I. R.I. [B.C.]
GARY TSE

GARY TSE



GARY TSE



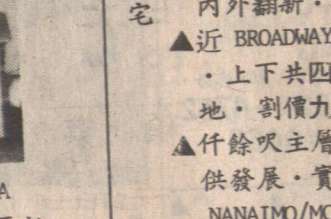
GARY TSE



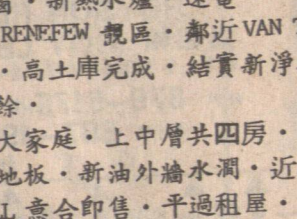
GARY TSE



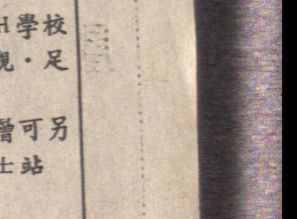
GARY TSE



GARY TSE



GARY TSE



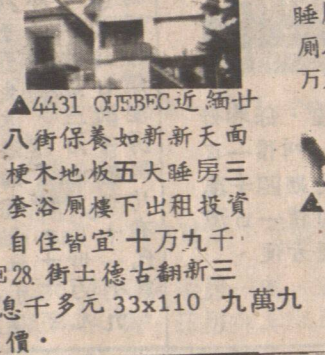
GARY TSE



GARY TSE



GARY TSE



GARY TSE



GARY TSE



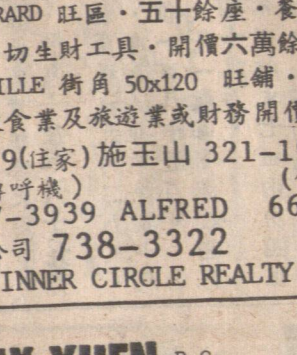
GARY TSE



GARY TSE



GARY TSE



GARY TSE



GARY TSE

李標
BILL LEE

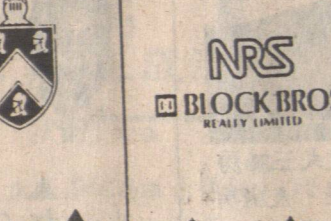
BILL LEE



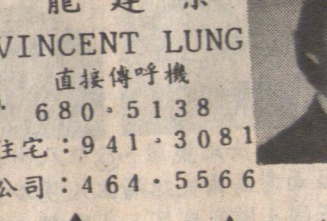
BILL LEE



BILL LEE



BILL LEE



BILL LEE



BILL LEE



BILL LEE



BILL LEE

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近
公司12年新地，14萬餘

▲北本拿比商業樓宇一舖位
淨收每月九百五，位
市中心開價十三萬餘



何仲生

滿堂紅實業有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
1820 BURNARD, VANCOUVER, B.C. TEL: 736-1121
信用卓著·經驗豐富

新舊房屋買賣
生意買賣
工商買賣
投資移民
中加貿易

直接傳呼: 667-7393



COQUITLAM高尚住宅區EAGLERIDGE

步行距離至COQT. CENTRE 五年新屋\$125,000.00



本那比區EDMONDS 大街

二千餘平方呎, 商業辦公室樓宇, 適合牙醫, 律師, 會計師, 實業發展公司等行業, 取價廿五萬



西區Q.E. PARK附近CAMBIE

夾31號街角大地段, 業主遷居, 售價\$230,000.00



RICHMOND新發展區, 石屋相連

兩睡房PARK TOWERS, 四睡房及十一睡房一組\$99,000.00



南本那比IMPERIAL大街街角

鮮花果舖生意, 附近相連林立, 潛力無限\$39,500.00



BROADWAY PLAZA購物中心內

三文治小食外賣快餐生意, 設備齊全, 經營至為理想, 取價三萬, 捷足先登



南本那比, 甘密石屋大廈

地下小型果舖生意, 設備齊全, 日營五百\$49,500.00



二睡房, 著名ROYAL TOWERS

大睡房, 生意連實業全部取價3.6 MILLION, 現金1 MILLION詳情請向經紀

誠聘經紀·最佳合約
本公司遷移西區新址, 已近半載, 為業務發展需要, 擬聘請經紀多名, 年齡不拘, 現提供全市最佳合約如後:

▲100%佣金, 50-00月費

▲私人辦公室另計, 根據面積計算

▲服務: 專職經理指導訓練

▲請與總經理 RON BAINBRIDGE 面洽



李志雄
Allen Lee M.B.A.
住家: 263-3842
直接中文傳呼: 667-0926
請留姓名及電話

SPARK REALTY
代理買賣地產, 物業免費估價
公司: 437-9700

羅永佳
Stephen LAW M.A.
住家: 327-1289
傳呼機: 680-7380
(24小時)



3465 東28街

標準地大減價 街角地豪華大屋

7020 LANARK

大減價3096 BUCLED地36x120

▲歡迎舊屋換新



蘇華祥
Peter So
住宅: 879-1845
直接中文傳呼 667-3926

DOGWOOD RLTY
876-8841

胡鶴洲
KEN WU
住宅: 420-1851
420-4962
直接中文傳呼 667-3989



存屋十八年, 三房一廳兩廁

收租好, 可住一間, 地

城多, 急售十六萬五

意三萬五, 西區急售三萬二

華區急售三萬, 全磚兩層, 交通

商業三萬, 現租兩層, 交通

位三萬, 特租兩層, 交通

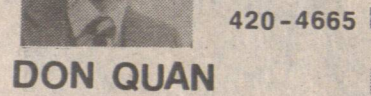
下兩層, 特租兩層, 交通

下兩層, 特租兩層, 交通

下兩層, 特租兩層, 交通

下兩層, 特租兩層, 交通

下兩層, 特租兩層, 交通



謝煜贊

住宅電話 420-4665

DON QUAN



東區沙街樓上

兩睡房兩廁, 舖位二十六萬

萬餘

THE PERMANENT
438-8161

生意

▲早時沙街樓上

好意, 旺入約三百萬, 租約

喜士, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

西區, 旺入約三百萬, 租約

NORTHBRIDGE 恒生實業燕梳公司
NORTHBRIDGE REALTY LTD. GROUP
公司電話: 321-2912 (24小時)
6417 Fraser Street, Vancouver, B.C.
NORTHBRIDGE INSURANCE SERVICE LTD.

凡光臨敝店 可獲精美紀念品

汽車保險 Autoplan 餐館果舖 生意保險

人壽保險 燕梳



譚清華

DAVID TAM 327-3483 687-1985 PAGER 2204



一年新豪華四房新屋及新

士多舖, 日做七百多, 獨市

生意, 士多已有二十多年

歷史, 生意及物業廿三萬

九千

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約



特價急售

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約



李經緯
FRANK LEE
住宅: 879-3296

余太
PATRICIA YU
住宅: 732-6090

王震漢
THOMAS C. WONG
住宅: 321-2912
住宅: 298-2961



▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約



陳婉明
DAVID CHAN M.B.A.
住宅: 254-9765
住宅: 680-5088

柏文收租
▲西區, 旺入約三百萬, 租約

屋觀價平
▲西區, 旺入約三百萬, 租約

生意
▲西區, 旺入約三百萬, 租約

▲西區, 旺入約三百萬, 租約

非洲天象異然 青蟲排陣七哩

夜間覆蓋小村七百 村民難免



非洲的不毛之地常有許多怪事發生，多是沒出過消息。最近才傳出消息，最近才傳出消息。

一個巨大的新形，竟有七哩之長，把這些人困住，使他們無法及時逃脫。

坦桑尼亞首都達累斯薩拉，昨晚發生了一場罕見的怪事。在達累斯薩拉以西四百五十哩，烏加蘭岸上，有一千五百名村民，被一種巨大的青蟲覆蓋。這些青蟲長達七哩，把村民困住，使他們無法及時逃脫。

據悉，這些青蟲是從非洲北部吹來的。它們在夜間飛行，覆蓋了整個小村。村民們在睡夢中驚醒，發現自己被青蟲覆蓋。他們試圖逃脫，但青蟲的數量太多，他們無法逃脫。

目前，當局正在採取措施，試圖控制青蟲的數量。但由於青蟲的數量太多，目前尚無法控制。村民們目前仍被困在青蟲中，情況非常危急。

六個國家調查顯示 日人生活節奏最快

【本報訊】一項由六個國家調查顯示，日本人的生活節奏最快。調查顯示，日本人的生活節奏比美國快百分之三十三，比英國快百分之二十二，比法國快百分之十五，比西德快百分之十，比加拿大快百分之八，比澳洲快百分之五。

著名歌星 做攝影家

【本報訊】著名歌星、前美國第一夫人傑克琳·肯尼迪，最近開始了她的攝影生涯。她最近出版了一本攝影集，名為《傑克琳·肯尼迪的攝影》。這本書展示了她對攝影的熱愛和才華。

二千吋大電視

【本報訊】日本索尼公司最近推出了一種二千吋大電視。這種電視的畫面清晰，音質優美，是家庭娛樂的首選。目前，這種電視在日本市場非常暢銷。

好壞難分

【本報訊】美國外交官對蘇聯外交官的評價，好壞難分。一些外交官認為蘇聯外交官誠實可靠，而另一些外交官則認為他們陰險狡詐。目前，雙方仍在就這個問題進行爭論。

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十

【本報訊】美國政府最近公佈了一項新的政策，旨在加強對外國貿易的監管。這項政策將對所有進出口貿易進行嚴格審查，以確保國家安全。

暖水游泳池

【本報訊】位於溫哥華市中心的一家新暖水游泳池，將於下週正式開放。該游泳池設施齊全，環境優雅，是市民休閒娛樂的好去處。

列珠文早芳廣場相文出租

【本報訊】位於列治文市的列珠文早芳廣場，現有空房出租。該房位於商場內，交通便利，設施齊全，適合居住或辦公。

THE ONLY LOCATION IN RICHMOND

【本報訊】位於里士滿市的一家新餐廳，名為「THE ONLY LOCATION IN RICHMOND」。該餐廳環境優雅，菜餚精美，是聚會宴請的理想場所。

VISIT OUR RENTAL OFFICE

【本報訊】位於溫哥華市中心的一家新租房公司，名為「VISIT OUR RENTAL OFFICE」。該公司提供多種不同類型的房屋出租，環境優美，交通便利。

暖水游泳池

【本報訊】位於溫哥華市中心的一家新暖水游泳池，將於下週正式開放。該游泳池設施齊全，環境優雅，是市民休閒娛樂的好去處。

列珠文早芳廣場相文出租

【本報訊】位於列治文市的列珠文早芳廣場，現有空房出租。該房位於商場內，交通便利，設施齊全，適合居住或辦公。

THE ONLY LOCATION IN RICHMOND

【本報訊】位於里士滿市的一家新餐廳，名為「THE ONLY LOCATION IN RICHMOND」。該餐廳環境優雅，菜餚精美，是聚會宴請的理想場所。

VISIT OUR RENTAL OFFICE

【本報訊】位於溫哥華市中心的一家新租房公司，名為「VISIT OUR RENTAL OFFICE」。該公司提供多種不同類型的房屋出租，環境優美，交通便利。

暖水游泳池

【本報訊】位於溫哥華市中心的一家新暖水游泳池，將於下週正式開放。該游泳池設施齊全，環境優雅，是市民休閒娛樂的好去處。

列珠文早芳廣場相文出租

【本報訊】位於列治文市的列珠文早芳廣場，現有空房出租。該房位於商場內，交通便利，設施齊全，適合居住或辦公。

THE ONLY LOCATION IN RICHMOND

【本報訊】位於里士滿市的一家新餐廳，名為「THE ONLY LOCATION IN RICHMOND」。該餐廳環境優雅，菜餚精美，是聚會宴請的理想場所。

VISIT OUR RENTAL OFFICE

【本報訊】位於溫哥華市中心的一家新租房公司，名為「VISIT OUR RENTAL OFFICE」。該公司提供多種不同類型的房屋出租，環境優美，交通便利。

暖水游泳池

【本報訊】位於溫哥華市中心的一家新暖水游泳池，將於下週正式開放。該游泳池設施齊全，環境優雅，是市民休閒娛樂的好去處。

列珠文早芳廣場相文出租

【本報訊】位於列治文市的列珠文早芳廣場，現有空房出租。該房位於商場內，交通便利，設施齊全，適合居住或辦公。

THE ONLY LOCATION IN RICHMOND

【本報訊】位於里士滿市的一家新餐廳，名為「THE ONLY LOCATION IN RICHMOND」。該餐廳環境優雅，菜餚精美，是聚會宴請的理想場所。

林健龍

【本報訊】林健龍先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

林耀松

【本報訊】林耀松先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

林耀松

【本報訊】林耀松先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

林耀松

【本報訊】林耀松先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

林耀松

【本報訊】林耀松先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

林耀松

【本報訊】林耀松先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

林耀松

【本報訊】林耀松先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

林耀松

【本報訊】林耀松先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

林耀松

【本報訊】林耀松先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

林耀松

【本報訊】林耀松先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

林耀松

【本報訊】林耀松先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

林耀松

恒勝發展建築公司

【本報訊】恒勝發展建築公司，是一家專業的建築公司。該公司承接各種建築工程，包括住宅、商業和工業建築。該公司信譽良好，服務周到。

陳大興實業公司

【本報訊】陳大興實業公司，是一家專業的實業公司。該公司經營各種實業項目，包括房地產開發、貿易和投資。該公司信譽良好，服務周到。

李柏森

【本報訊】李柏森先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

李柏森

【本報訊】李柏森先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

李柏森

【本報訊】李柏森先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

李柏森

【本報訊】李柏森先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

李柏森

【本報訊】李柏森先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

李柏森

【本報訊】李柏森先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

李柏森

【本報訊】李柏森先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

李柏森

【本報訊】李柏森先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

李柏森

【本報訊】李柏森先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

李柏森

【本報訊】李柏森先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

李柏森

【本報訊】李柏森先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

左筆權

【本報訊】左筆權先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

左筆權

【本報訊】左筆權先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

左筆權

【本報訊】左筆權先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

左筆權

【本報訊】左筆權先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

左筆權

【本報訊】左筆權先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

左筆權

【本報訊】左筆權先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

左筆權

【本報訊】左筆權先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

左筆權

【本報訊】左筆權先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

左筆權

【本報訊】左筆權先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

左筆權

【本報訊】左筆權先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

左筆權

【本報訊】左筆權先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

左筆權

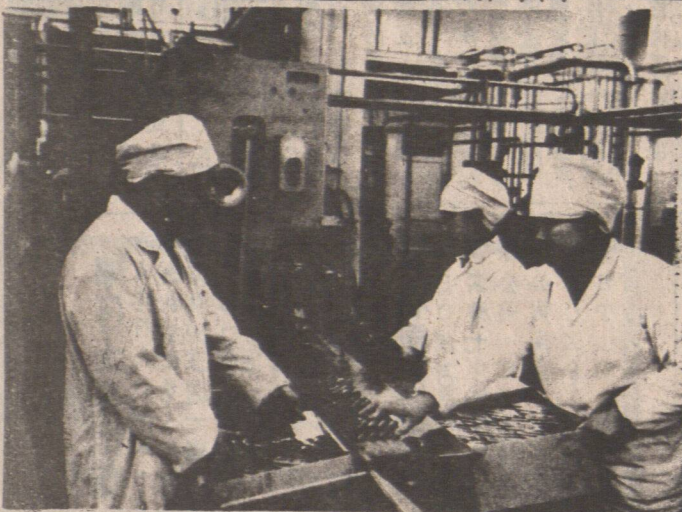
【本報訊】左筆權先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

左筆權

【本報訊】左筆權先生，現任溫哥華市議員。他致力於改善社區環境，提高市民的生活質量。他最近提出了一項新的法案，旨在加強對環境的保護。

時統總副亞尼桑坦見接在 義主會社搞談平小鄧 裕富同共是標目終最

【中國新聞社北京四月十五日電】中共中央顧問委員會主任鄧小平今天上午在人民大會堂會見坦桑尼亞副總統桑尼尼。桑尼尼在會談中，介紹了坦桑尼亞的社會主義建設經驗。鄧小平在會談中，介紹了中國的改革開放政策，並強調了中國最終目標是實現共同富裕。會談在友好、輕鬆的氣氛中進行。桑尼尼對中國的改革開放政策表示欽佩，並表示坦桑尼亞願意與中國加強經貿合作。鄧小平表示，中國將繼續堅持改革開放政策，為實現共同富裕而努力。



希望本世紀末國民產值 能達到一萬億美元水平

他說，在總結經驗的基礎上，中共十一屆三中全會提出了一系列新政策。國內政策最大的有兩條，一是政治上發展民主，二是經濟體制改革。經濟體制改革，是實現民主、發展民主的基礎。改革的方向，是建立一個充滿活力的社會主義市場經濟體制。改革要取得成功，必須堅持改革開放政策，不能有任何動搖。

他接着說，城市改革比農村改革更複雜，而且風險更大。特別是經濟體制改革，特別是對外開放政策，必須堅持。我們不能因為遇到一些困難而動搖。我們必須堅定信心，繼續改革開放。我們希望本世紀末，中國的國民產值能達到一萬億美元水平。這是一個宏偉的目標，但我們有信心實現它。

赴台旅客攜帶物品 不得轉售他人圖利 所携黃金亦不准買賣

【台北訊】台灣關稅總局表示，為加強對旅客攜帶物品之管理，規定凡來台旅客攜帶之黃金、珠寶、首飾等，不得轉售他人，否則將依法究辦。此外，旅客攜帶之現金，亦不得在境內兌換或買賣。此項規定旨在打擊非法金融活動，維護金融穩定。關稅總局呼籲旅客遵守相關規定，共同維護國家金融安全。

台海關最近頒佈新規定 赴台旅客攜帶物品 不得轉售他人圖利 所携黃金亦不准買賣

很大的問題，我們確定了一個原則，膽子要大，步子要穩。膽子要大，就是堅定不移地改革開放。步子要穩，就是根據實際情況，有步驟、有秩序地進行改革。我們不能因為遇到一些困難而動搖。我們必須堅定信心，繼續改革開放。我們希望本世紀末，中國的國民產值能達到一萬億美元水平。這是一個宏偉的目標，但我們有信心實現它。

寶城海鮮酒家

ABBOT SEAFOOD RESTAURANT

228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司門對面) 訂座電話: 684-1044 684-1840

金豬大拼盤	杭仁炒蝦球	翡翠炒帶子	碧綠游水石斑	清蒸海上鮮	雙喜炒麵	生炒糯米飯	美滿甜心露
-------	-------	-------	--------	-------	------	-------	-------

\$128.00

生日酒席一律奉送壽包和生日蛋糕

寶城大拼盤

脆奶拼百花球 碧綠三鮮 | 紅燒龍蝦 | 當紅炸子雞 | 翡翠炒帶子 | 清蒸海上鮮 | 雙喜炒麵 | 生炒糯米飯 | 美滿甜心露 |

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKE & RESTAURANT

168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. TEL: 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵包西餅 中西結婚禮餅
時備精美卷餅 歡迎僑胞惠顧

營業時間: 上午八時半至晚上九時
逢星期三休息

●特●設●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

金馬餅店

GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.

溫哥華華埠 416 號
416 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

麵包西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

華安公司

HAN CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
681-8531

新貨又到
雙鴿牌中文打字機
設計新穎，外型美觀
使用方便，操作輕鬆
打字省力，歡迎選購

家酒陶陶

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030

地址: 溫哥華華埠 102 號
電話: 681-1030

食酒陶陶 陶陶酒家
名廚主理 粵菜名師
環境優雅 服務周到

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

669-4132 溫哥華華埠 奇化街二三八號

高級六和菜 (足十位用)
秋季酬賓海鮮席 (足十位用)

特價九十九元正
北京片皮鴨一只
清蒸海上鮮
碧綠游水石斑
當紅炸子雞
翡翠炒帶子
生炒糯米飯
美滿甜心露

新都城海鮮酒家

NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

158 E. PENDER ST. VAN. B.C.
TEL: (604) 681-1828

天天茶市·中午快餐·生猛海鮮
精美小菜·壽筵喜酌·豐儉隨意

特價酬賓席
每席: 足十位用
壹佰貳拾捌元

六和菜: 北京片皮鴨、清蒸海上鮮、碧綠游水石斑、當紅炸子雞、翡翠炒帶子、生炒糯米飯、美滿甜心露、生炒龍蝦

油泡大蝦、紅燒龍蝦、翡翠炒帶子、當紅炸子雞、清蒸海上鮮、碧綠游水石斑、生炒糯米飯、生炒龍蝦

如意齋菜館

BUDDHIST VEGETARIAN RESTAURANT

溫哥華華埠士定東街 363 號
電話: 687-5231

由名廚主理 正宗素食
★用純植物原料，保證不含動物脂肪★

七天營業: 上午十一時至晚上九時
逢星期三休息

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

益食家!!!
推出皇牌名菜
仍祇賣一百二十八元

上湯焗龍蝦 (足二磅半)
式大龍蝦 (足二磅半)
鳳凰肉鬆

蟹肉會燕窩
北京片皮鴨
七彩炒鴨絲
當紅脆皮雞
玉蘭鮮吊片
清蒸游水石斑
生炒牛肉飯
蓮子紅豆沙
新鮮生菓

\$128.00

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

雲雲 秘書 貴賓 蔡根 蔡正 立

四時有不謝之花
五節有長春之草

住在溫哥華
食在秘書路
天在書香閣

如意齋菜館

BUDDHIST VEGETARIAN RESTAURANT

溫哥華華埠士定東街 363 號
電話: 687-5231

由名廚主理 正宗素食
★用純植物原料，保證不含動物脂肪★

七天營業: 上午十一時至晚上九時
逢星期三休息

特價酬賓席
每席: 足十位用
壹佰貳拾捌元

六和菜: 北京片皮鴨、清蒸海上鮮、碧綠游水石斑、當紅炸子雞、翡翠炒帶子、生炒糯米飯、美滿甜心露、生炒龍蝦

油泡大蝦、紅燒龍蝦、翡翠炒帶子、當紅炸子雞、清蒸海上鮮、碧綠游水石斑、生炒糯米飯、生炒龍蝦

正宗韓國菜館

韓國式 B.B.Q. 自助火鍋 情調幽雅

著名 韓國式 B.B.Q. 自助火鍋 情調幽雅

電話: 255-5022 255-8625
845 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.

七天營業: 由下午五時至晚上十一時
星期一至五: 特設午餐 由正午十二時至下午二時

廣東餐館

KWANG TUNG RESTAURANT

137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話: 682-1514

晚飯增設各種煲仔飯
大煲 (足二人用) \$7.95
細煲 \$4.25

臘腸臘肉雞飯 莞莞窩蛋牛肉飯
臘腸臘肉雞飯 咸魚雞味飯

酬賓席: \$79.00 足十位用
另增設四寶碟頭飯 \$3.25

明德託兒所

(特設託兒補助金)
明德託兒所
地址: 330 Fraser Ave. Van.
電話: 251-1111

商業顧問

為可能移民加拿大
及美國的人士服務
PACIFIC OPPORTUNITIES
736-7906 736-8244
310-2902 W. BRIDGMAN
VANCOUVER, B.C. V6K 2C8

徵求唐人街住屋

徵求唐人街住屋
地址: 唐人街
電話: 576-2397

咖啡杯碟廉讓

咖啡杯碟廉讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

有車出賣

有車出賣
地址: 唐人街
電話: 576-2397

屋主自賣

屋主自賣
地址: 唐人街
電話: 576-2397

獨一無二新屋

獨一無二新屋
地址: 唐人街
電話: 576-2397

屋及地急賣

屋及地急賣
地址: 唐人街
電話: 576-2397

全區新屋開放

全區新屋開放
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

建築師新屋自賣

建築師新屋自賣
地址: 唐人街
電話: 576-2397

屋及地急賣

屋及地急賣
地址: 唐人街
電話: 576-2397

全區新屋開放

全區新屋開放
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

生意急讓
地址: 唐人街
電話: 576-2397

生意急讓

地球四大「死亡谷」之謎

世界之大，無奇不有。在地球上，有一些地方，由於特殊的自然環境，使得生命難以生存，這些地方就被稱為「死亡谷」。

在地球上，有四大「死亡谷」，分別是：美國加州的死亡谷、墨西哥的死亡谷、非洲的死亡谷和南美洲的死亡谷。

美國加州的死亡谷，位於內華達山脈和落基山脈之間，是一個長約一百六十公里，寬約二十公里的狹長形谷地。這裡的最低點，海拔僅負一百四十六公尺，是北美洲的最低點。這裡的氣候極端，夏季炎熱，冬季寒冷，且缺乏水源，使得生命難以生存。

墨西哥的死亡谷，位於墨西哥中部，是一個長約一百公里，寬約五十公里的狹長形谷地。這裡的最低點，海拔僅負二百公尺，是墨西哥的最低點。這裡的氣候極端，夏季炎熱，冬季寒冷，且缺乏水源，使得生命難以生存。

非洲的死亡谷，位於非洲南部，是一個長約一百公里，寬約五十公里的狹長形谷地。這裡的最低點，海拔僅負一百公尺，是非洲的最低點。這裡的氣候極端，夏季炎熱，冬季寒冷，且缺乏水源，使得生命難以生存。

南美洲的死亡谷，位於南美洲北部，是一個長約一百公里，寬約五十公里的狹長形谷地。這裡的最低點，海拔僅負一百公尺，是南美洲的最低點。這裡的氣候極端，夏季炎熱，冬季寒冷，且缺乏水源，使得生命難以生存。

人類未來的來形

人類未來的來形，是一個值得探討的話題。隨著科學技術的不斷進步，人類的未來將會發生怎樣的變化呢？

首先，人類的壽命將會延長。隨著醫學技術的不斷進步，人類的平均壽命將會不斷延長。據預測，到二十一世紀，人類的平均壽命將會達到一百歲以上。

其次，人類的體格將會發生變化。隨著科學技術的不斷進步，人類的體格將會發生變化。例如，人類的體格將會變得更加強壯，人類的智力將會得到進一步開發。

最後，人類的社會將會發生變化。隨著科學技術的不斷進步，人類的社會將會發生變化。例如，人類的社會將會變得更加公平，人類的社會將會更加和諧。

馮景禧與新鴻基銀行

馮景禧與新鴻基銀行的關係，一直備受關注。馮景禧是新鴻基銀行的創始人，也是該行的主要股東之一。

馮景禧在銀行界擁有豐富的經驗，他於一九七九年創立了新鴻基銀行。在馮景禧的領導下，新鴻基銀行不斷發展壯大，成為香港乃至東南亞地區的重要銀行之一。

馮景禧與新鴻基銀行的關係，不僅僅是創始人與股東的關係，更是一種相互信任、相互支持的關係。馮景禧一直致力於新鴻基銀行的發展，而新鴻基銀行也始終秉承馮景禧的經營理念，不斷為客戶提供優質的服務。

太平洋火島圖

太平洋火島圖，展示了太平洋地區的火山分布情況。太平洋地區擁有眾多火山，這些火山的分布呈現出一定的規律性。

首先，太平洋火山的分布主要集中於太平洋的西部和南部。這些地區是太平洋火山的「火環」，這裡的火山活動非常頻繁。

其次，太平洋火山的分布與板塊運動密切相關。太平洋地區的板塊運動非常活躍，這導致了這裡火山活動的頻繁。

最後，太平洋火山的分布也與地質構造有關。太平洋地區的某些地區存在著地質構造上的薄弱帶，這也導致了這裡火山活動的頻繁。

國島火洋平太

國島火洋平太，是一位著名的火山學家。他一生致力於火山研究，對太平洋地區的火山活動有著深入的研究。

國島火洋平太的研究成果，為我們了解太平洋地區的火山活動提供了重要的參考。他的研究也為火山防災工作提供了重要的依據。

國島火洋平太的研究精神，是我們學習的楷模。他一生致力於科學研究，為人類社會做出了巨大的貢獻。

購收被行銀基鴻新港香

香港新鴻基銀行收購被收購行的消息，引起了廣泛的關注。新鴻基銀行表示，此次收購行動是為了擴大其業務範圍，提高其競爭力。

新鴻基銀行表示，此次收購行動將涉及多家被收購行。新鴻基銀行將與這些被收購行進行協商，以達成收購協議。

新鴻基銀行表示，此次收購行動將為被收購行的員工提供就業保障。新鴻基銀行將盡最大努力，確保被收購行的員工在收購過程中不受影響。

新鴻基銀行表示，此次收購行動將為客戶提供更好的服務。新鴻基銀行將整合被收購行的資源，為客戶提供更加全面、更加優質的服務。

明高

明高，是一位著名的企業家。他創辦了明高集團，該集團在多個領域都取得了顯著的成就。

明高集團在房地產開發、商業經營、金融服務等領域都擁有豐富的經驗。明高集團的業務範圍不斷擴大，其影響力也不斷增強。

明高集團的成功，歸功於明高先生的領導和經營。明高先生具有遠大的眼光和果斷的決策力，這使得明高集團能夠在激烈的市場競爭中脫穎而出。

離婚

離婚，是一個沉重的話題。對於許多人來說，離婚意味著生活的巨大變化和挑戰。

在考慮離婚之前，當事人應該認真思考。離婚不僅會對當事人的心理產生影響，也會對其經濟狀況產生影響。

如果決定離婚，當事人應該尋求專業的幫助。律師可以為當事人提供法律諮詢，幫助當事人處理離婚過程中的各種問題。

USA Immigration

USA Immigration，是一家專業的移民服務機構。該機構為客戶提供各種移民服務，包括申請、簽證、入籍等。

USA Immigration的服務範圍廣泛，涵蓋了多個移民類別。該機構的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

USA Immigration的服務質量優良，收費合理。該機構一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現移民夢想。

商業存旅行社

商業存旅行社，是一家專業的旅遊服務機構。該機構為客戶提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

商業存旅行社的服務範圍廣泛，涵蓋了多個旅遊目的地。該機構的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

商業存旅行社的服務質量優良，收費合理。該機構一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現旅遊夢想。

代辦各國機票

代辦各國機票，是一家專業的機票代辦機構。該機構為客戶提供各種機票代辦服務，包括查詢、預訂、改簽等。

代辦各國機票的服務範圍廣泛，涵蓋了多個航空公司。該機構的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

代辦各國機票的服務質量優良，收費合理。該機構一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現出行夢想。

TECH TRAVEL SERVICE LTD.

TECH TRAVEL SERVICE LTD.，是一家專業的旅遊服務機構。該機構為客戶提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

TECH TRAVEL SERVICE LTD.的服務範圍廣泛，涵蓋了多個旅遊目的地。該機構的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

TECH TRAVEL SERVICE LTD.的服務質量優良，收費合理。該機構一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現旅遊夢想。

賭城發財團

賭城發財團，是一個專業的賭博服務團隊。該團隊為客戶提供各種賭博服務，包括賭博技巧、賭博資訊等。

賭城發財團的服務範圍廣泛，涵蓋了多個賭博場所。該團隊的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

賭城發財團的服務質量優良，收費合理。該團隊一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶在賭博中獲勝。

代訂各地旅行團

代訂各地旅行團，是一家專業的旅行團代辦機構。該機構為客戶提供各種旅行團代辦服務，包括查詢、預訂、改簽等。

代訂各地旅行團的服務範圍廣泛，涵蓋了多個旅行團。該機構的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

代訂各地旅行團的服務質量優良，收費合理。該機構一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現旅行夢想。

均飛旅行社

均飛旅行社，是一家專業的旅遊服務機構。該機構為客戶提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

均飛旅行社的服務範圍廣泛，涵蓋了多個旅遊目的地。該機構的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

均飛旅行社的服務質量優良，收費合理。該機構一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現旅遊夢想。

安捷旅行社

安捷旅行社，是一家專業的旅遊服務機構。該機構為客戶提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

安捷旅行社的服務範圍廣泛，涵蓋了多個旅遊目的地。該機構的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

安捷旅行社的服務質量優良，收費合理。該機構一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現旅遊夢想。

太平洋旅行社

太平洋旅行社，是一家專業的旅遊服務機構。該機構為客戶提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

太平洋旅行社的服務範圍廣泛，涵蓋了多個旅遊目的地。該機構的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

太平洋旅行社的服務質量優良，收費合理。該機構一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現旅遊夢想。

英華旅行社

英華旅行社，是一家專業的旅遊服務機構。該機構為客戶提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

英華旅行社的服務範圍廣泛，涵蓋了多個旅遊目的地。該機構的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

英華旅行社的服務質量優良，收費合理。該機構一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現旅遊夢想。

黃望俠旅行社

黃望俠旅行社，是一家專業的旅遊服務機構。該機構為客戶提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

黃望俠旅行社的服務範圍廣泛，涵蓋了多個旅遊目的地。該機構的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

黃望俠旅行社的服務質量優良，收費合理。該機構一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現旅遊夢想。

納偉旅行社

納偉旅行社，是一家專業的旅遊服務機構。該機構為客戶提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

納偉旅行社的服務範圍廣泛，涵蓋了多個旅遊目的地。該機構的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

納偉旅行社的服務質量優良，收費合理。該機構一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現旅遊夢想。

本旅行社

本旅行社，是一家專業的旅遊服務機構。該機構為客戶提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

本旅行社的服務範圍廣泛，涵蓋了多個旅遊目的地。該機構的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

本旅行社的服務質量優良，收費合理。該機構一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現旅遊夢想。

歐洲豪華旅遊團

歐洲豪華旅遊團，是一個專業的歐洲旅遊服務團隊。該團隊為客戶提供各種歐洲旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

歐洲豪華旅遊團的服務範圍廣泛，涵蓋了多個歐洲國家。該團隊的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

歐洲豪華旅遊團的服務質量優良，收費合理。該團隊一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現歐洲旅遊夢想。

韓、港、台精選

韓、港、台精選，是一個專業的韓、港、台旅遊服務團隊。該團隊為客戶提供各種韓、港、台旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

韓、港、台精選的服務範圍廣泛，涵蓋了韓國、香港、台灣等地。該團隊的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

韓、港、台精選的服務質量優良，收費合理。該團隊一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現韓、港、台旅遊夢想。

中國遊

中國遊，是一個專業的中國旅遊服務團隊。該團隊為客戶提供各種中國旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

中國遊的服務範圍廣泛，涵蓋了中國各個省份。該團隊的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

中國遊的服務質量優良，收費合理。該團隊一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現中國旅遊夢想。

環球旅行社

環球旅行社，是一家專業的旅遊服務機構。該機構為客戶提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

環球旅行社的服務範圍廣泛，涵蓋了全球多個旅遊目的地。該機構的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

環球旅行社的服務質量優良，收費合理。該機構一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現全球旅遊夢想。

銀禧小食店

銀禧小食店，是一家專業的小食店。該店為客戶提供各種精美小食，包括點心、麵食、粥粉等。

銀禧小食店的小食種類繁多，口味鮮美。該店的專業團隊將為客戶提供優質的服務。

銀禧小食店的小食價格合理，服務周到。該店一直致力於為客戶提供最優質的小食服務。

福達旅行社

福達旅行社，是一家專業的旅遊服務機構。該機構為客戶提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

福達旅行社的服務範圍廣泛，涵蓋了多個旅遊目的地。該機構的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

福達旅行社的服務質量優良，收費合理。該機構一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現旅遊夢想。

1985年日本波世界博覽會

1985年日本波世界博覽會，是一個專業的博覽會服務團隊。該團隊為客戶提供各種博覽會服務，包括門票、交通、住宿等。

1985年日本波世界博覽會的服務範圍廣泛，涵蓋了博覽會各個方面。該團隊的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

1985年日本波世界博覽會的服務質量優良，收費合理。該團隊一直致力於為客戶提供最優質的博覽會服務。

東京台北回港精選十天遊

東京台北回港精選十天遊，是一個專業的旅遊服務團隊。該團隊為客戶提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

東京台北回港精選十天遊的服務範圍廣泛，涵蓋了東京、台北、香港等地。該團隊的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

東京台北回港精選十天遊的服務質量優良，收費合理。該團隊一直致力於為客戶提供最優質的旅遊服務。

中國遊

中國遊，是一個專業的中國旅遊服務團隊。該團隊為客戶提供各種中國旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

中國遊的服務範圍廣泛，涵蓋了中國各個省份。該團隊的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

中國遊的服務質量優良，收費合理。該團隊一直致力於為客戶提供最優質的中國旅遊服務。

環球旅行社

環球旅行社，是一家專業的旅遊服務機構。該機構為客戶提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

環球旅行社的服務範圍廣泛，涵蓋了全球多個旅遊目的地。該機構的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

環球旅行社的服務質量優良，收費合理。該機構一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現全球旅遊夢想。

世界

世界之大，無奇不有。在地球上，有一些地方，由於特殊的自然環境，使得生命難以生存，這些地方就被稱為「死亡谷」。

在地球上，有四大「死亡谷」，分別是：美國加州的死亡谷、墨西哥的死亡谷、非洲的死亡谷和南美洲的死亡谷。

美國加州的死亡谷，位於內華達山脈和落基山脈之間，是一個長約一百六十公里，寬約二十公里的狹長形谷地。這裡的最低點，海拔僅負一百四十六公尺，是北美洲的最低點。這裡的氣候極端，夏季炎熱，冬季寒冷，且缺乏水源，使得生命難以生存。

墨西哥的死亡谷，位於墨西哥中部，是一個長約一百公里，寬約五十公里的狹長形谷地。這裡的最低點，海拔僅負二百公尺，是墨西哥的最低點。這裡的氣候極端，夏季炎熱，冬季寒冷，且缺乏水源，使得生命難以生存。

非洲的死亡谷，位於非洲南部，是一個長約一百公里，寬約五十公里的狹長形谷地。這裡的最低點，海拔僅負一百公尺，是非洲的最低點。這裡的氣候極端，夏季炎熱，冬季寒冷，且缺乏水源，使得生命難以生存。

南美洲的死亡谷，位於南美洲北部，是一個長約一百公里，寬約五十公里的狹長形谷地。這裡的最低點，海拔僅負一百公尺，是南美洲的最低點。這裡的氣候極端，夏季炎熱，冬季寒冷，且缺乏水源，使得生命難以生存。

香港恒生指數

香港恒生指數，是衡量香港股市表現的重要指標。恒生指數的走勢反映了香港股市的整體情況。

恒生指數的走勢受到多種因素的影響，包括經濟數據、政策變動、市場情緒等。投資者可以通過分析恒生指數的走勢，來判斷香港股市的未來走勢。

恒生指數的走勢也反映了香港經濟的整體情況。恒生指數的上升通常意味著香港經濟的增長，而恒生指數的下降則通常意味著香港經濟的萎縮。

紐約杜邦新

紐約杜邦新，是一家專業的旅遊服務機構。該機構為客戶提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

紐約杜邦新的服務範圍廣泛，涵蓋了多個旅遊目的地。該機構的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

紐約杜邦新的服務質量優良，收費合理。該機構一直致力於為客戶提供最優質的服務，幫助客戶實現旅遊夢想。

資料提供

資料提供，是一個專業的資料服務團隊。該團隊為客戶提供各種資料服務，包括數據、資訊、報告等。

資料提供的服務範圍廣泛，涵蓋了多個領域。該團隊的專業團隊將為客戶提供優質的服務。

資料提供的服務質量優良，收費合理。該團隊一直致力於為客戶提供最優質的資料服務。

溫哥華

溫哥華，是一個專業的溫哥華旅遊服務團隊。該團隊為客戶提供各種溫哥華旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

溫哥華的服務範圍廣泛，涵蓋了溫哥華各個地區。該團隊的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

溫哥華的服務質量優良，收費合理。該團隊一直致力於為客戶提供最優質的溫哥華旅遊服務。

Windy Po

Windy Po，是一個專業的Windy Po旅遊服務團隊。該團隊為客戶提供各種Windy Po旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

Windy Po的服務範圍廣泛，涵蓋了Windy Po各個地區。該團隊的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

Windy Po的服務質量優良，收費合理。該團隊一直致力於為客戶提供最優質的Windy Po旅遊服務。

部分賞金

部分賞金，是一個專業的部分賞金旅遊服務團隊。該團隊為客戶提供各種部分賞金旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

部分賞金的服務範圍廣泛，涵蓋了部分賞金各個地區。該團隊的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

部分賞金的服務質量優良，收費合理。該團隊一直致力於為客戶提供最優質的部分賞金旅遊服務。

任何入

任何入，是一個專業的任何入旅遊服務團隊。該團隊為客戶提供各種任何入旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

任何入的服務範圍廣泛，涵蓋了任何入各個地區。該團隊的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

任何入的服務質量優良，收費合理。該團隊一直致力於為客戶提供最優質的任何入旅遊服務。

地區警務處

地區警務處，是一個專業的地區警務處旅遊服務團隊。該團隊為客戶提供各種地區警務處旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

地區警務處的服務範圍廣泛，涵蓋了地區警務處各個地區。該團隊的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

地區警務處的服務質量優良，收費合理。該團隊一直致力於為客戶提供最優質的地區警務處旅遊服務。

電話

電話，是一個專業的電話旅遊服務團隊。該團隊為客戶提供各種電話旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

電話的服務範圍廣泛，涵蓋了電話各個地區。該團隊的專業團隊將為客戶提供全程的指導和服務。

電話的服務質量優良，收費合理。該團隊一直致力於為客戶提供最優質的電話旅遊服務。

餐夫哥厘車
藝視電港香爲左

訪員：黃曉明、沈芳、吳國光
電話：八七三二、六八四九，城多利埠婦女事務顧問電話：三六九一三〇六〇，欲知詳情，電話三八九一三〇六八與 R L ZABRDETH MCCLELLAN 查詢接洽。

卑詩公路廳長責雲的士牌費太高

(域多利訊)卑詩省運輸公路廳長亞力菲沙昨譴責雲埠市府提高計程客車執照費用，認為牌照投標後扣至二萬五千元，把稅收減至以每輛計程客車牌照收費五萬元，轉而出售謀利。

加國安全會指出日間托兒所缺乏

(雲訊)據加拿大安全會報告，現時各城市均急需開設更多日間托兒所。目前加國日間托兒所十分缺乏，在現代社會，加上不少家庭父母都必需外出工作，無暇照顧子女，因此發

崇義會籌備紀念及歡迎新會員訊

(雲訊)鐵城崇義總會，已定於五月十九日(星期日)上午十時半，舉行崇義總會成立第七十一週年及崇義總會第十一週年紀念雙慶華筵，沿門恭賀，下午五時半假座漢宮大酒家公議，同申慶祝，即日

要。

逆道不能滿足實際的需要。

總領事在尚未領到行李時已搶先步出機場大堂，由賀領事介紹與歡迎者握手認識。他雖然經過數小時旅程勞頓，仍然精神飽滿，容光煥發，並且謙遜有禮，和藹可親，表現得平易近人。

右上图：黃洋照
總領事（右三）與雲埠
洪門代表合影。

近人。與衆雖屬初次相識，卻有如親人會面，頻頻互道鄉情，親切何如，並拍照留念。隨後由領事館人員陪同返回領事館休息。

據稱總領事已於一星期前由北京飛抵渥太華，向加國外交部遞交中國政府之委任狀，並謁見中國駐加拿大大使。經抵渥太華後即於昨日開始視事，爲滿漢文化架橋繼續工作，爲喬治安排更妥善之服務。又據聞總領事夫人將於短期內來雲與總領事一同爲僑胞服務。

右上圖：黃洋照
總領事與黃氏宗親總會代表合照。

左上圖：黃洋照
總領事與文化中心代表合照。

左下圖：黃洋照
總領事與中華會館代表合照。



右上图：黃洋照
總領事（右三）與雲堉
洪門代表合影。

右下图：黃洋照
總領事與黃氏宗親總
會代表合影。

左上图：黃洋照
總領事與文化中心代
表合影。

左下图：黃洋照
總領事與中華會館代
表合影。

定做上等全毛西裝一套原價 340.00 特價 239.00 (連工包料)
 定做上等全毛西褲一條原價 70.00 特價 39.50 (連工包料)
 現成西褲五折、精造結婚禮服 承接改衫。

度身裁製 平過現成
 各國新貨 源源運到
 馳名香港 美國已久
 一流手工 起貨快捷
 專家剪裁 設備完善

電話：(604)684-7921

溫哥華最新翡翠鑽石設計

無任歡迎
零沽批發
翻新打磨
玉器切割
代客鑲作
精工設計
新款首飾
K金鍊
意大利
鑽石珍珠
翡翠玉石

片打東街88號馬可李羅大廈
PHONE: 688-8817

 雲埡洪門民治黨
 招賢納士通告

爲通告事：本支部定於一九八五年八月卅一日（星期六）晚上八時在本黨社禮堂大放洪門招賢納士，凡有意參加本黨者，請各介紹人提早向本黨部秘書處掛名。

此佈

雲埡洪門民治黨支部
 主委 鄭今後
 秘書 林麟

歡迎閣下參加華安旅遊服務社中國遊！
北京中國旅行社直接批准主辦

中國風光遊：（第一團）
出發日期：四月一日。 入中國日期：四月五日。
遊覽城市：廣州、北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、
上海、杭州、桂林、廣州。
（全程：廿一日）費用：\$2350元

中國名山遊：
出發日期：六月十六日。 入中國日期：六月廿日。
遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、
南昌、廬山、景洪鎮、南昌、廣州。
（全程：廿四日）費用\$2495元

團數太多，不能盡錄，歡迎查詢！

◎ 地點：廣東開平三埠鎮國賓賓館。
◎ 時間：六月廿八日至七月十日，在香港、開平、
台山、新會、中山嶺南學堂夏令活動。
七月十一日至七月廿七日前往桂林、
杭州、上海、無錫、鎮江、南京、
北京旅遊。

◎ 參加資格：凡中國血統，年齡由十四歲
至五十五歲均歡迎參加
◎ 費用：第一天至第六天收費\$315元
（香港及省內）
全程：四十天收費\$1315元
詳細條款，歡迎來本館！

報名處：VAN-CHINA TRAVEL SERVICES INC.,
550 MAIN ST., VAN, B.C.
CANADA V6A 2T9 溫哥華總機 550 號華安旅遊服務社
電話：(604) 681-8531

中國風光遊：（第二團）
出發日期：五月六日。 入中國日期：五月十日。
遊覽城市：廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、揚州、
南京、北京、廣州。
（全程：）廿二天）費用：\$2395元

熊貓故鄉遊：
出發日期：七月十一日。 入中國日期：七月十五日
遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、黃山、
杭州、上海、重慶、桂林、廣州。
（全程廿七天）費用：\$2795元

廣東省中國旅行社
開平縣中國旅行社聯合主辦
華裔青年 學生中國夏令營

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V8A 1X6 CANADA
TEL: 688-6261, 688-6262

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
祕魯 美國 澳洲 綠荳發行
電話: **684-0965**
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
 2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
 電話：(604) 253-3944
 (604) 254-6616

華聲錄影公司 華埠總代理

營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

\$299
+ Service
全新

遙遙控制十四日四次定時錄影
八小時錄影由前面入帶
\$385.00

R.C.A. 26"
彩色
無線遙控

T.V. 125 台 \$569.00

DC VIDEO

A Division of Double C Enterprises Ltd.

FURNITURE
and
APPLIANCES

337 CORE AVE
VANCOUVER B C

669-9059

648 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER B C

251-1020

門市部 各式食品

八折

油條
大特價 咸煎餅 每件三毫
平過八折

專業精神 出品認真

招牌老
 美味白油腸
 特製珍肝腸
 真正鴨肝腸
 五花香臘肉
 頂靚大臘鴨
 甜味牛肉干
 辣味牛肉干
 本廠製造
 設備精良
 特聘名師
 品質優美
 馳名國際
 聯邦政府
 衛生官員
 衛生監督
 寄往加美
 通行無阻
 各大商號
 均有代售
 目錄印備
 函索即奉
 歡迎代理

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
 1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
 電話：254-9111

保證：
 車身修理
 工作妥當
 材料最佳
 手工最好
 價錢實惠
 絕不取巧
 歡迎比較

實力車身修理公司
 自新張以來因嚴格
 採用歐美最佳材料
 及漆油全部工作均
 由一流專科技師於
 焗油房內處理，故
 能保證質量及工作
 妥當。

為酬謝顧客
 I C B C 工作費超過
 一千五百元者
 七五折優待

有經驗專人代填 I C B C
 及有免費車借用。